

BRAUN

Series 3

Beard Trimmer Head
+5 combs

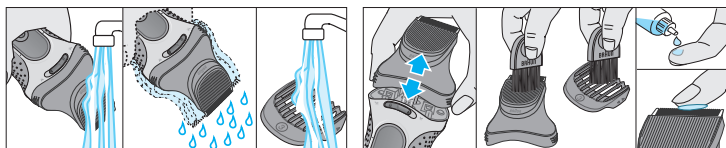
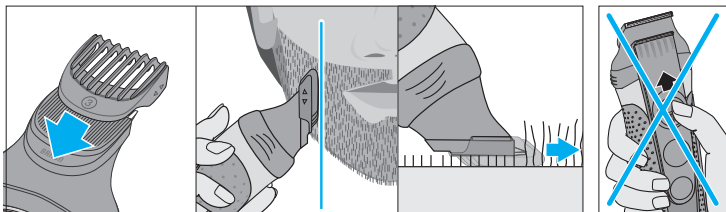
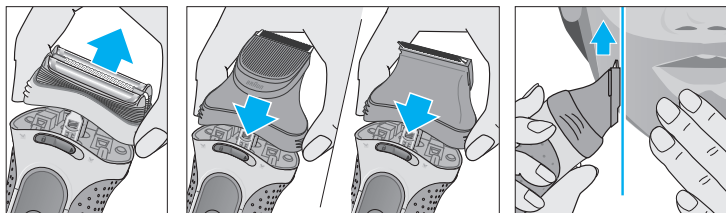


97556212/VII-15



www.braun.com

BT 32



BT32 – Styling-Aufsatz für Series 3 Rasierer*

*Typen 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Der Kopf des Bartschneiders und die fünf Trimmeraufsätze wurden für ein präzises und gleichmäßiges Trimmen entwickelt.

Vor dem Trimmen: Schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie die Scherkopfkassette mit Scherfolie und Klingenblock ab und setzen Sie den Trimmerkopf auf. Er kann in beide Richtungen aufgesetzt werden.

Auf eine bestimmte Länge trimmen: Setzen Sie einen der Trimmeraufsätze bei ausgeschaltetem Gerät auf den Trimmerkopf auf. Die Zahl auf dem Trimmeraufsatz entspricht der ungefähren Schnittlänge in Millimetern. Es ist empfehlenswert, mit einer größeren Länge zu beginnen und sie dann schrittweise zu verringern, bis Sie die gewünschte Bartlänge erreicht haben.

Trimmen: Schalten Sie den Rasierer ein. Halten Sie den Aufsatz mit der abgeschrägten Seite an Ihren Bart und führen Sie den Trimmer gegen die Haarwuchsrichtung.

Reinigung mit Wasser: Schalten Sie das Gerät ein (kabellos) und spülen Sie den Trimmerkopf unter fließendem heißem Wasser ab, bis alle Rückstände entfernt sind. Die Trimmeraufsätze können ebenfalls mit Wasser gereinigt werden.

Reinigung mit einer Bürste: Schalten Sie das Gerät aus. Verwenden Sie die Bürste, um den Trimmerkopf und die Trimmeraufsätze zu reinigen.

Damit das Schneidsystem ordnungsgemäß funktioniert, ölen Sie es nach jeder Verwendung mit einem Leichtmaschinenöl.

Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Weitere Informationen und die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung des Rasierers.

English

BT32 – Styling attachment for Series 3 shavers*

*Types 5416/5415/5414/5413/5412/5411

The beard trimmer head and the 5 combs are designed for a precise and even trim.

Before trimming: Turn the appliance off. Pull off the Foil & Cutter cassette and attach the trimmer head. It can be attached either way.

Trimming to a certain length: Attach one of the combs onto the trimmer head with the appliance turned off. The numbers on the combs correspond to the approx. trimming length in mm. It is advisable to begin with a higher length and step down until you reach the desired beard length.

Trimming: Turn the shaver on. Hold the attachment with the angled edge against your beard and guide the trimmer against the direction of the hair growth.

Cleaning with water: Switch the appliance on (cordless) and rinse the trimmer head under hot running water until all residues have been removed. The combs can also be cleaned with water.

Cleaning with a brush: Switch off the appliance. Using the brush, clean the trimmer head and the comb attachments.

To keep the cutting system working properly, oil it with light machine oil after each use.

Subject to change without notice.

For additional information and guarantee conditions, please refer to the use instructions of the shaver.

Français

BT32 – Accessoire de stylisation pour rasoirs Series 3*

*Types 5416/5415/5414/5413/5412/5411

La tête de tondeuse à barbe et les 5 sabots ont été conçus pour une tonte précise et uniforme.

Avant de tondre : Éteignez l'appareil. Retirez la grille et les lames et fixez la tête de tondeuse. Elle peut être fixée des deux côtés.

Pour tondre jusqu'à une certaine longueur : Éteignez l'appareil et fixez l'un des sabots sur la tête de tondeuse. Les chiffres sur les sabots correspondent approximativement à la longueur de tonte en mm. Il est conseillé de commencer avec une longueur plus élevée et de la diminuer jusqu'à obtenir la longueur de barbe souhaitée.

Tondre : Allumez le rasoir. Maintenez l'accessoire avec la partie angulaire contre votre barbe et guidez la tondeuse dans le sens contraire à la pousse des poils.

Nettoyage à l'eau : Allumez l'appareil (sans fil) et rincez la tête de tondeuse sous l'eau chaude jusqu'à ce que tous les résidus aient disparu. Les sabots peuvent également être nettoyés à l'eau.

Nettoyage à la brosse : Éteignez l'appareil. À l'aide de la brosse, nettoyez la tête de tondeuse et les sabots.

Pour que le système de rasage fonctionne correctement, appliquez quelques gouttes d'huile de machine légère après chaque utilisation.

Sujet à des modifications sans préavis.

Pour plus d'informations et pour en savoir davantage sur les conditions de garantie, veuillez vous référer au mode d'emploi du rasoir.

Accesorio perfilador BT32 para afeitadoras Series 3*

*Tipos 5416/5415/5414/5413/5412/5411

El cabezal de recorte para barba y sus 5 peines están diseñados para un recorte preciso y uniforme.

Antes de recortar: apague la máquina. Extraiga la lámina y cuchilla del cabezal y coloque el cabezal de recorte. Se puede colocar en ambas posiciones.

Recortar hasta cierta longitud: coloque uno de los peines sobre el cabezal de recorte con la máquina apagada. Los números en los peines corresponden a la longitud de recorte aproximada en mm. Se recomienda empezar con una longitud alta e ir disminuyéndola hasta que se consiga la longitud deseada de barba.

Recortar: encienda la afeitadora. Sujete el accesorio con el borde inclinado sobre su barba y dirija la recortadora en dirección contraria al nacimiento del vello.

Limpieza con agua: encienda la afeitadora (de forma inalámbrica) y enjuague el cabezal de recorte bajo el chorro de agua caliente hasta eliminar todos los residuos. Los peines también se pueden limpiar con agua.

Limpieza con el cepillo: apague la máquina. Limpie el cabezal de recorte y el peine accesorio utilizando el cepillo.

Para mantener el buen funcionamiento del sistema de corte, lubríquelo con aceite ligero para máquinas después de cada uso.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Para obtener información adicional y las condiciones de garantía, consulte las instrucciones de uso de la afeitadora.

Português

BT32 – Acessório de styling para máquinas de barbear Série 3*

*Tipos 5416/5415/5414/5413/5412/5411

A cabeça do aparador de barba e os 5 pentes foram concebidos para uma aparagem precisa e uniforme.

Antes de aparar: Desligue o aparelho. Puxe a cassete Foil & Cutter e prenda a cabeça do aparador. Pode ser presa de ambos os lados.

Aparar num determinado comprimento: Prenda um dos pentes na cabeça do aparador com o aparelho desligado. Os números dos pentes correspondem a um comprimento aproximado em mm. É recomendável começar por um comprimento maior e ir diminuindo até chegar ao tamanho da barba que deseja.

Aparar: Ligue a máquina de barbear. Segure no aparelho com a borda angular contra a sua barba e oriente o aparador na direção oposta do crescimento do pelo.

Limpar com água: Ligue a máquina de barbear (sem fios) e enxague a cabeça do aparador em água corrente quente até saírem todos os resíduos. Os pentes também podem ser limpos com água.

Limpeza com um pincel: Desligue o aparelho. Utilizando a escova, limpe a cabeça do aparador e os acessórios de pente.

Para que o sistema de corte trabalhe correctamente, unte-o com óleo de máquina após cada utilização.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Para mais informações e condições de garantia, consulte as instruções de utilização da máquina de barbear.

Italiano

Accessorio per styling BT32, per rasoi Series 3*

*Modelli 5416/5415/5414/5413/5412/5411

La testina regolabarba e i 5 pettini sono progettati per un taglio preciso e uniforme.

Prima del taglio: Spegner l'apparecchio. Estrarre la cassetta della lamina e del blocco coltelli, quindi collegare la testina regolabarba. Si può collegare in entrambe le direzioni.

Taglio a una lunghezza definita: Fissare uno dei pettini sulla testina regolabarba, mentre l'apparecchio è spento. I numeri sui pettini corrispondono approssimativamente alla lunghezza di taglio, in mm. Si consiglia di iniziare con una lunghezza maggiore e ridurla fino a raggiungere la misura della barba desiderata.

Taglio: Accendere il rasoio. Tenere l'accessorio con il bordo inclinato contro la barba e guidare il regolatore in direzione contraria a quella di crescita dei peli.

Pulizia con acqua: Accendere l'apparecchio (senza filo) e risciacquare la testina sotto l'acqua corrente calda, fino a rimuovere tutti i residui. Anche i pettini si possono pulire con l'acqua.

Pulizia con uno spazzolino: Spegner l'apparecchio. Con lo spazzolino, pulire la testina e i pettini accessori.

Per un taglio sempre efficiente, lubrificare con olio leggero per dispositivi meccanici dopo ogni uso.

Documento soggetto a modifiche senza preavviso.

Per informazioni supplementari e per le condizioni di garanzia, consultare le istruzioni per l'uso del rasoio.

BT32 – Stylingopzetstuk voor Series 3 scheerapparaten*

*Types 5416/5415/5414/5413/5412/5411

De kop van de baardtrimmer en de 5 kammen zijn ontworpen voor een nauwkeurige en gelijkmatige trim.

Voor het trimmen: Schakel het toestel uit. Verwijder de cassette met het scheerblad en mes en bevestig de trimkop. De kop kan in beide richtingen worden bevestigd.

Trimmen tot een bepaalde lengte: Bevestig één van de kammen op de trimkop terwijl het toestel is uitgeschakeld. De nummers op de kammen stemmen ongeveer overeen met de lengte van de trim in mm. Het is aangeraden om met een hogere lengte te beginnen en dan een kortere te selecteren totdat je de gewenste baardlengte bereikt hebt.

Trimmen: Schakel het scheerapparaat in. Houd het hulpstuk met de schuine zijde tegen je baard en beweeg de trimmer tegen de richting van de haargroei in.

Reinigen met water: Schakelaar het toestel in (draadloos) en spoel de trimkop onder warm stromend water af tot alle resten zijn verwijderd. Ook de kammen kunnen met water worden gereinigd.

Reinigen met het borsteltje: Schakel het toestel uit. Reinig de trimkop en de kamopzetstukken met behulp van het borsteltje.

Smeer het scheersysteem na elk gebruik met lichte machineolie in, zodat het apparaat optimaal blijft functioneren.

Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het scheerapparaat voor meer informatie en garantievooraarden.

Dansk

BT 32 – Stylingtilbehør til alle Series 3 barbermaskiner*

*modeller 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Skægtrimmeren har 5 kamme som er designet til at give en præcis og jævn trimning.

Før du trimmer skægget: Sluk barbermaskinen. Tag kassetten med folie og lamelknive af og sæt trimmerhovedet på. Det spiller ingen rolle hvordan du vender det.

Trim skægget til valgt længde: Sæt en af trimmerkammene på trimmerhovedet mens barbermaskinen er slukket. Tallene på skægkammen svarer

til ca. lengden i mm. som trimmes. Vi anbefaler at starte med en lenggere lengde, og så senere minske indtil du når din ønskede skæglengde.

Trimning: Tænd barbermaskinen. Hold skægkammen med den rette vinkel mod skægget, og før trimmeren mod hårets vokseretning.

Rengøring med vand: Tænd apparatet (trådløst) og skyl trimmerhovedet under varmt rindende vand, indtil alle rester er fjernet. Kammene kan også rengøres med vand.

Rengøring med børsten: Sluk for apparatet. Brug børsten til at rengøre trimmerhovedet og skægkammene.

For at sikre at skæresystemet fungerer korrekt, smøres det med en let symaskineolie, hver gang trimmeren har været i brug.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

For yderligere information og garantibetingelser, henvises til barbermaskinens brugsvejledning.

Norsk

BT 32 – Stylingtilbehør for alle Serie 3-barbermaskiner*

*modeller 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Skjeggtrimmerhodet og de 5 kammene er utviklet for en nøyaktig og jevn trimming.

Før trimming: Skru av apparatet. Ta av kassetten med folie og lamellkniver, og fest trimmerhodet. Det kan festes begge veier.

Trimming til valgt lengde: Fest en av kammene på trimmerhodet mens apparatet er skrudd av. Tallene på kammene tilsvarer ca. trimmelengden i mm. Det anbefales å begynne med en høyere lengde, for deretter å minske den gradvis til du når ønsket skjeglengde.

Trimming: Skru på barbermaskinen. Hold tilbehøret med den vinklede kanten mot skjegget og beveg trimmeren mot skjeggets vekstretning.

Rengjøring med vann: Skru på apparatet (trådløst) og skyll trimmerhodet under varmt, rennende vann til alle rester er fjernet. Kammene kan også rengjøres med vann.

Rengjøre med børsten: Skru av apparatet. Bruk børsten til å rengjøre trimmerhodet og kamtilbehørene.

Vedlikehold kuttesystemet ved å smøre det med symaskinolie e.l. etter bruk. Med forbehold om endringer.

For tilleggsinformasjon og garantivilkår, vennligst les barbermaskinens bruksanvisning.

BT 32 – Stylingtillbehör för alla Series 3-rakapparater*

*Modell 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Skäggitrimmerhuvudet och de 5 kammarna är utformade för att ge en precis och jämn trimning.

Före trimning: Stäng av apparaten. Avlägsna skärblads- och saxkassetten och fäst trimmerhuvudet. Det kan fästas på två olika sätt.

Trimma till en särskild längd: Fäst en av kammarna på trimmerhuvudet när apparaten är avstängd. Siffrorna på kammen motsvarar ungefärlig trimlängd i millimeter. Vi rekommenderar att du börjar med en lite generösare längd och därefter minskar längden stegvis för att uppnå önskad skägglängd.

Trimning: Starta rakapparaten. Håll tillbehöret med den vinklade delen mot skägget och för trimmern mot skäggets växtriktning.

Rengöra med vatten: Starta apparaten (sladdlös) och skölj trimmerhuvudet under rinnande varmt vatten tills alla rester har avlägsnats. Kammarna kan också rengöras med vatten.

Rengöra med borste: Stäng av apparaten. Rengör trimmerhuvudet och kamtillbehören med hjälp av borsten.

Smörj skärsystemet med en lätt symaskinsolja efter varje användning för att säkerställa att det fungerar som det ska.

Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

Mer information samt garantivillkor finns i rakapparatens bruksanvisning.

Suomi

BT 32 – Stailauslisäosa Series 3 -parranajokoneita* varten

*Mallit 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Partatrimmeriäjäpää ja 5 kampa on suunniteltu tarkkaa ja tasaista trimmausta varten.

Ennen trimmausta: Katkaise laitteesta virta. Vedä teräverkko ja teräkasetti pois ja aseta trimmeriäjäpää paikalleen. Sen voi asettaa molemmin päin.

Trimmaaminen haluttuun pituuteen: Aseta valitsemasi kampa trimmeriäjäpään laitteen ollessa sammutettuna. Numerot kammoissa vastaa likimääräisesti trimmauspituutta millimetreissä. On suositeltavaa aloittaa pitemmällä asetuksella ja siirtyä lyhyempään kunnes parta on haluamasi pituinen.

Trimmaus: Käynnistä parranajokone. Pidä kampaa siten, että kulmikas reuna on partaa vasten. Ohjaa trimmeriä karvojen kasvusuuntaa vastaan.

Puhdistaminen vedellä: Käynnistä laite (johdottomana) ja huuhtelee trimmeriajopää kuumalla juoksevilla vedellä kunnes olet poistanut kaikki jäämät. Kammat voi myös puhdistaa vedellä.

Puhdistaminen harjalla: Katkaise laitteesta virta. Puhdista trimmeriajopää ja kampalisäosat harjan avulla.

Jotta leikkuuosat toimii kunnolla, voitele se ohuella koneöljyllä jokaisen käyttökerran jälkeen.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Katso lisätiedot ja takuuta koskevat ehdot parranajokoneen käyttöohjeista.

Polски

BT32 – głowica trymera wraz z kompletem nasadek do golarek Series 3*

*Typy 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Prezentowana głowica trymera do zarostu z 5 nasadkami została zaprojektowana, aby zapewnić precyzyjne i równe przycinanie.

Zanim zaczniesz przycinać: Wyłącz urządzenie. Zdejmij kasetę z folią i nożykami i załóż głowicę trymera. Można ją założyć w obie strony.

Przycinanie na określonej długości: Załóż jedną z nasadek na głowicę trymera przy wyłączonym urządzeniu. Liczby widniejące na nasadkach odpowiadają w przybliżeniu długości przycinania wyrażonej w mm. Zaleca się rozpoczęcie od większej długości i schodzenie w dół, aż do osiągnięcia pożądanej długości zarostu.

Aby przycinać: Włącz golarkę. Trzymając na brodzie nakładkę z krawędzią ustawioną pod kątem, przesuwaj trymer pod włos.

Czyszczenie wodą: Należy włączyć golarkę (bezprzewodowo) i przepłukać głowicę trymera pod ciepłą bieżącą wodą, aż do usunięcia wszelkich pozostałości. Nasadki również można myć wodą.

Czyszczenie szczoteczką: Wyłącz urządzenie. Przy pomocy szczoteczki wyczyść głowicę trymera i nakładki grzebieniowe.

Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu tnącego, po każdym użyciu konserwuj go lekkim olejem maszynowym.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Dodatkowe informacje oraz warunki gwarancji podano w instrukcji obsługi golarzki.

BT32 – Příslušenství pro styling pro holicí strojky řady 3*

*Typy 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Hlava a 5 hřebenů zastříhovače vousů zajišťují přesné a rovnoměrné zastřížení.

Před zastříháváním: Vypněte přístroj. Vyjměte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem a nasad'te zastříhovací hlavu. Lze ji připojit jakýmkoli způsobem.

Zastříhnutí na určitou délku: Když je přístroj vypnutý, nasad'te jeden z hřebenů na zastříhovací hlavu. Čísla na hřebenech odpovídají přibližné délce zastřížení v mm. Doporučuje se začít větší délkou a pokračovat, dokud nedosáhnete požadované délky bradky.

Zastříhování: Zapněte holicí strojek. Držte příslušenství v úhlu proti bradě a ved'te zastříhovač ve směru růstu vousů.

Čištění vodou: Zapněte holicí strojek (bez síťového přívodu) a opláchněte holicí hlavu pod teplou tekoucí vodou, dokud neodstraníte všechny zbytky. Hřebeny je možné čistit také pod vodou.

Čištění kartáčkem: Vypněte přístroj. Kartáčkem vyčistěte zastříhovací hlavu a nástavce.

Aby systém správně fungoval, namažte ho po každém použití jemným přístrojovým olejem.

Změny bez předchozího upozornění jsou vyhrazeny.

Další informace a záruční podmínky jsou uvedeny v návodu k použití holicího strojku.

Slovenský

BT32 – upravovací nástavec pre holiace strojčky série 3*

*Typy 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Hlavica zastrihávača brady a 5 hrebeňov sú navrhnuté na presné a rovné zastrihávanie.

Pred zastrihávaním: Vypnite prístroj. Vytiahnite kazetu s planžetou a čepeľou a pripevnite hlavicu zastrihávača. Môže byť pripevnená dvoma spôsobmi.

Zastrihávanie na určitú dĺžku: Keď je prístroj vypnutý, pripevnite jeden z hrebeňov na hlavicu zastrihávača. Čísla na hrebeňoch zodpovedajú približnej dĺžke zastrihnutia v mm. Odporúčame začať s dlhším nastavením a postupne ho znižovať, až kým nedosiahnete požadovanú dĺžku brady.

Zastrihávanie: Zapnite holiaci strojček. Podržte nadstavec šikmou hranou smerom k vašej brade a pohybujte zastrihávačom proti smeru rastu chlôpkov.

Čistenie vodou: Zapnite prístroj (bez pripojeného napájacieho kábla) a opláchnite hlavicu zastrihávača pod horúcou tečúcou vodou, kým sa nevy-myjú všetky zvyšky nečistôt. Aj hrebene môžete vyčistiť vodou.

Čistenie kefkou: Vypnite prístroj. Kefkou vyčistíte hlavicu zastrihávača a hrebeňové nadstavce.

Aby váš strihací systém fungoval správne, po každom použití ho namažte ľahkým mazacím olejom.

Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Ďalšie informácie a záručné podmienky nájdete v návode na použitie holiaceho strojčeka.

Magyar

BT32 – Formázó kiegészítő 3-as sorozatú borotvákhoz*

*Modellek: 5416/5415/5414/5413/5412/5411

A szakállnyíró fej és az 5 fésű precíz és egyenletes nyírást biztosít.

A nyírás előtt: Kapcsolja ki a készüléket. Húzza le a vágókazettát, majd helyezze fel a nyírófejet. A fejet mindkét irányban lehet csatlakoztatni.

Nyírás adott hosszra: Helyezze fel az egyik fésűt a nyírófejre, amikor a készülék ki van kapcsolva. A fésűk száma nagyjából a nyírási hosszt jelenti mm-ben. Célszerű nagyobb hosszal kezdeni, majd fokozatosan haladni a kívánt szakállhosszúságig.

Nyírás: Kapcsolja be a borotvát. Tartsa a nyírófejet az oldalával szakállához, majd mozgassa a szőr növekedésével ellentétes irányba.

Tisztítás vízzel: Kapcsolja be a készüléket (vezeték nélkül), majd öblítse le a nyírófejet forró vízsugár alatt, amíg minden szennyeződést el nem távolít. A fésűket is lehet vízzel tisztítani.

Tisztítás kefével: Kapcsolja ki a készüléket. A kefe segítségével tisztítsa meg a nyírófejet és a fésűket.

A megfelelő működés fenntartása érdekében minden használat után olajozza meg a vágószerkezetet könnyű gépolajjal.

A változtatás jogát fenntartjuk.

További információt és a jótállás feltételeit a borotva használati utasításában találja.

Hrvatski

BT32 – Dodatak za stiliziranje za brijače iz serije 3*

*Modeli 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Aparat za šišanje brade i 5 češljeva dizajnirani su za precizno i ravnomjerno podrezivanje.

Prije podrezivanja: Isključite aparat. Izvadite kasetu za mrežicu i nož i pričvrstite glavu brijača. Može biti priključena na bilo koju stranu.

Podrezivanje na određenju duljinu: Pričvrstite jedan od češljeva na glavu brijača dok je aparat isključen. Brojevi na češljevima odgovaraju približnoj duljini podrezivanja u mm. Preporučljivo je započeti s većom duljinom i smanjivati dok ne dođete do željene duljine brade.

Podrezivanje: Uključite aparat za brijanje. Držite nastavak s nagnutim rubom okrenut prema bradi i upravljajte aparatom u pravcu suprotnom od rasta dlaka.

Čišćenje vodom: Uključite aparat za brijanje (bežično) i isperite glavu brijača pod mlazom vruće vode dok ne uklonite sve ostatke. Češljevi se također mogu čistiti vodom.

Čišćenje četkom: Isključite aparat. Četkom očistite glavu brijača i nastavke s češljevima.

Kako bi sustav za rezanje radio ispravno, podmažite ga blagim strojnim uljem nakon svake uporabe.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Za dodatne informacije i uvjete jamstva pogledajte upute za upotrebu aparata za brijanje.

Slovenski

BT32 – Nastavek za oblikovanje, združljiv z brivniki serije 3*

*Tipi 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Glava strižnika za brado in 5 glavnika je oblikovanih za natančno in enakomerno striženje.

Pred striženjem: Izključite napravo. Odstranite kaseto z folijo in rezilom in namestite glavo za striženje. Namestite jo lahko v katerem koli položaju.

Striženje na določeno dolžino: Ko je naprava izklopljena, namestite enega izmed glavnika na glavo za striženje. Številke na glavniki ustrezajo približni dolžini striženja v mm. Priporočamo, da začnete z večjo dolžino in jo nato zmanjšujete, dokler ne dosežete zelene dolžine brade.

Striženje: Vključite brivnik. Držite nastavke z delom pod kotom na svojo brado in vodite strižnik v nasprotni smeri rasti dlak.

Čiščenje z vodo: Napravo vključite (brez kableske povezave) in sperite glavo za striženje pod toplo tekočo vodo, da odstranite vse ostanke. Glavnike lahko prav tako očistite z vodo.

Čiščenje s ščetko: Napravo izključite. S ščetko očistite glavo za striženje in nastavke glavnika.

Za pravilno delovanje sistema striženja ga po vsaki uporabi premažite z lahkim strojnim oljem.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.
Za dodatne informacije in pogoje garancije glejte navodila za uporabo brivnika.

Türkçe

BT 32 – Tüm Series 3 tıraş makineleri için şekillendirici ataçman*

*Ürün tipleri 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Sakal şekillendirme başlığı ve 5 tarak hassas ve düzgün bir kesim için tasarlanmıştır.

Kesmeden önce: Cihazı kapatın. Elek ve Bıçak kartuşunu çekip çıkarın ve sakal şekillendirici başlığı takın. Her iki şekilde de takılabilir.

Belirli bir uzunlukta kesme: Cihaz kapalıyken taraklardan birini sakal şekillendirme başlığına takın. Taraklar üzerindeki sayılar, mm biriminden yaklaşık olarak kesim uzunluğuna karşılık gelir. Daha uzun bir uzunlukta başlanması ve kademe kademe düşürülerek istenen sakal uzunluğuna ulaşılması önerilir.

Kesme: Tıraş makinesini açın. Ataçmanı, açılı kenarı sakalınıza karşı gelecek şekilde tutun ve kırpma makinesini sakalların uzama yönünün aksine doğru yönlendirin.

Suyla temizleme: Cihazı açın (kablesiz) ve sakal şekillendirici başlığı tüm kalıntılar temizlenene kadar akan sıcak su altında tutun. Taraklar da suyla yıkanabilir.

Fırça ile temizleme: Cihazı kapatın. Fırçayı kullanarak, sakal şekillendirici başlığını ve tarak ataçmanlarını temizleyin.

Kesme sistemin uygun biçimde çalışır tutmak için, her kullanımdan sonra ince makine yağıyla yağlayın.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Ek bilgi ve garanti koşulları için, lütfen tıraş makinesinin kullanım talimatlarına başvurun.

Română

BT32 – Accesoriu de îngrijire pentru aparate de ras din Seria 3*

*Tipurile 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Capul de tuns pentru barbă și cei cinci piepteni sunt concepuți pentru un tuns precis și uniform.

Înainte de a vă tunde: Opriti aparatul. Scoateți caseta cu folia și dispozitivul de tăiere și atașați capul de tuns. Acesta poate fi atașat în orice poziție.

Tunderea la o anumită lungime: Atașați unul dintre piepteni la capul de tuns, menținând aparatul oprit. Numerele înscrise pe piepteni corespund cu lungimea aproximativă în mm la care va fi scurtat părul. Se recomandă să

începeți cu o lungime mai mare și să o reduceți treptat până când obțineți lungimea dorită a bărbii.

Tundere: Porniți aparatul de ras. Țineți accesoriul cu marginea în unghi pe barbă și deplasați aparatul de tuns în sens opus creșterii părului.

Curățarea cu apă: Porniți aparatul (fără fir) și clătiți capul de tuns sub jet de apă fierbinte, până când sunt eliminate toate reziduurile. Pieptenii pot fi, de asemenea, curățați cu apă.

Curățarea cu peria: Opriți aparatul. Folosind peria, curățați capul de tuns și pieptenii atașați.

Pentru ca sistemul de tăiere să își mențină buna stare de funcționare, ungeți-l cu un ulei de mecanisme fine după fiecare utilizare.

Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Pentru informații suplimentare și condiții de garanție, consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului de ras.

Ελληνικά

BT32 – Εξάρτημα περιποίησης για ξυριστικές μηχανές Series 3*

*Τύποι 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Η κεφαλή περιποίησης για γένια και οι 5 χτένες έχουν σχεδιασθεί για ακριβή και ομοιόμορφα περιγράμματα.

Πριν από την περιποίηση: Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αφαιρέστε την κασέτα Πλέγματος και Μαχαιριού και τοποθετήστε την κεφαλή περιποίησης. Μπορεί να τοποθετηθεί και από τις δύο πλευρές.

Περιποίηση σε ένα συγκεκριμένο μήκος: Τοποθετήστε μια από τις χτένες στην κεφαλή περιποίησης, με τη συσκευή απενεργοποιημένη. Τα νούμερα στη χτένα αντιστοιχούν στο κατά προσέγγιση μήκος ψαλιδίσματος σε mm (χιλιοστά). Σας συνιστούμε να ξεκινήσετε με ένα μεγαλύτερο μήκος και να το μειώσετε σταδιακά έως ότου φτάσετε το επιθυμητό μήκος γενειάδας.

Ψαλίδισμα: Θέστε σε λειτουργία την ξυριστική μηχανή. Κρατήστε το εξάρτημα με τη λοξή άκρη κόντρα στη γενειάδα σας και οδηγήστε τη μηχανή περιποίησης αντίθετα από τη φορά ανάπτυξης των τριχών.

Καθαρίστε την με νερό: Ενεργοποιήστε τη μηχανή (ασύρματη λειτουργία) και ξεπλύνετε την κεφαλή περιποίησης κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό έως ότου απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα. Οι χτένες μπορούν επίσης να καθαριστούν με νερό.

Καθαρισμός με το βουρτσάκι: Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι, καθαρίστε την κεφαλή περιποίησης και τα εξαρτήματα χτένας.

Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του συστήματος κοπής, να το λιπαίνετε με ένα ελαφρύ λάδι μηχανής μετά από κάθε χρήση.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Για περαιτέρω πληροφορίες και όρους εγγύησης, παρακαλούμε ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της ξυριστικής μηχανής.

Български

BT32 – Приставка за оформяне на брада за самобръсначки Series 3*

*Модели 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Триммерната глава за брада и 5-те гребена са създадени за прецизно и равномерно подстригване.

Преди подстригване: Изключете уреда. Издърпайте режещата касета и поставете тримерната глава. Тя може да се постави и по двата начина.

Подстригване до определена дължина: Изключете уреда и поставете един от гребените върху тримерната глава. Цифрите на гребените съответстват на приблизителната дължина за подстригване в мм. Препоръчително е да се започне с по-голяма дължина и да се намалява стъпка по стъпка, докато се постигне желаната дължина на брадата.

Подстригване: Включете самобръсначката. Задръжте приставката с ъгловия ръб срещу брадата си и движете машинката срещу посоката на растежа на космите.

Почистване с вода: Включете самобръсначката (безжично) и изплакнете тримерната глава под гореща течаща вода, докато всички остатъци бъдат отстранени. Гребените също могат да се почистят с вода.

Почистване с четка: Изключете уреда. С помощта на четка почистете тримерната глава и приставките гребени.

За да запазите правилната работа на режещата система, след всяка употреба смазвайте с леко машинно масло.

Подлежи на промени без предупреждение.

Моля, вижте инструкциите за използване на самобръсначката за допълнителна информация и гаранционни условия.

Русский

BT32 – насадка для стайлинга для бритв Series 3*

*Типы 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Головка триммера для бороды и 5 гребней обеспечат точную и ровную стрижку.

Перед стрижкой. Выключите устройство. Снимите кассету Foil & Cutter и наденьте головку триммера. Она может крепиться к корпусу бритвы при любой ориентации.

Стрижка до определенной длины. Прикрепите один из гребней к головке триммера на выключенном устройстве. Цифры на гребнях соответствуют приблизительной длине стрижки в миллиметрах. Рекомендуются начинать с большей длины и постепенно уменьшать ее до получения желаемой длины бороды.

Стрижка. Включите бритву. Держите насадку под углом к поверхности бороды и ведите триммер против направления роста волос.

Очистка водой. Включите устройство (без подключенного кабеля питания) и промойте головку триммера под струей теплой воды до тех пор, пока не будут удалены все загрязнения. Гребни также можно промывать водой.

Очистка щеткой. Выключите устройство. С помощью щетки очистите головку триммера и насадки-гребни.

Для сохранения оптимальной работы режущей системы смазывайте ее светлым машинным маслом после каждого использования.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Дополнительная информация и гарантийные условия указаны в инструкции по использованию бритвы.

Українська

BT32 – Насадка для стайлінгу для бритв Series 3*

*Типи 5416/5415/5414/5413/5412/5411

Насадка для стайлінгу з 5 гребінцями створена для того, щоб лінії відтепер були надзвичайно прямими й чіткими.

Перед підстриганням. Вимкніть прилад. Зніміть сіточку для гоління та ріжучий блок та надіньте голівку тримера. Вона кріпиться будь-якою стороною.

Якщо ви бажаєте отримати бороду певної довжини. Прикріпіть один із гребінців до голівки тримера, коли прилад вимкнено. Числа, указані на гребінцях, відповідають приблизній довжині волосин у міліметрах після їх обтинання. Ми радимо вам спершу скористатися гребінцями, що залишають довші волосини, а потім застосувати гребінці для коротшої бороди для досягнення бажаного результату.

Тримінг. Увімкніть бритву. Утримуйте її під кутом до площини бороди та ведіть тримером проти росту волосся.

Очищення водою. Увімкніть прилад (без під'єднання до джерела живлення) та промийте голівку тримера під гарячою проточною водою, доки не буде усунуто всі залишки волосся. Гребінці теж можна промивати водою.

Очищення щіточкою. Вимкніть прилад. Використовуючи щіточку, очистіть голівку тримера та гребінці.

Щоб ріжуча система працювала краще, змащуйте її світлим машинним маслом після кожного використання.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Додаткова інформація та умови гарантійного обслуговування вказані в посібнику користувача для бритви.

عربي

BT32 - ملحق تصفيف لآلات الحلاقة سلسلة 3*

*الأشكال 5416/5415/5414/5413/5412/5411

تم تصميم رأس أداة تهذيب شعر اللحية والأمشاط الخمسة من أجل تهذيب دقيق ومستوي.

قبل التهذيب: أوقف الجهاز. اسحب الرقاقة وشريط القص وركب رأس التهذيب. يمكن إدخاله من كلا الجانبين.

التهذيب لطول محدد: أرفق أحد الأمشاط في رأس أداة التهذيب قبل تشغيل الأداة. تتوافق الأرقام المكتوبة على الأمشاط مع طول التهذيب التقريبي بالميلتر. يُنصح بالبدء بطول أكبر والتدرج نزولاً إلى أن تصل إلى طول اللحية المطلوب.

التهذيب: شغل ماكينة الحلاقة. احمل المرفق مع وضع الحافة ذات الزاوية على لحيتك ومرر أداة التهذيب عكس اتجاه نمو الشعر.

التنظيف بالماء: شغل الأداة (بدون سلك) واشطف رأس أداة التهذيب تحت الماء الساخن الجاري حتى تزول كل بقايا الشعر. يمكن أيضاً تنظيف الأمشاط بالماء.

التنظيف بالفرشاة: قم بإيقاف تشغيل الأداة. نظّف رأس أداة التهذيب والمرفقات من الأمشاط باستخدام الفرشاة.

للحفاظ على كفاءة نظام القص، زيّته بزيوت الأداة الخفيف بعد كل استخدام.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

لمزيد من المعلومات وشروط الضمان، يرجى الرجوع إلى تعليمات استخدام ماكينة الحلاقة.